



**Végrehajtási megállapodás az Eurojust és az IberRed közötti
egyetértési megállapodáshoz**

az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer használatáról



Végrehajtási megállapodás az Eurojust és az IberRed közötti egyetértési megállapodáshoz

az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer használatáról

Az IberRed, az Ibér-Amerikai Nemzetközi Igazságügyi Együttműködési Hálózat főtítkársága,

amelyet e végrehajtási megállapodás alkalmazásában

Enrique Gil Botero, a COMJIB/IberRed főtítkára képvisel

és

az Eurojust,

amelyet e végrehajtási megállapodás alkalmazásában

Ladislav Hamran, az Eurojust elnöke képvisel

(a továbbiakban együttesen: a felek, vagy külön-külön: a fél)

Tekintettel az IberRed, az Ibér-Amerikai Nemzetközi Igazságügyi Együttműködési Hálózat létrehozásáról szóló rendeletre, amelyet az Ibér-Amerikai Országok Igazságügyminisztereinek Értekezlete (COMJIB), az ibér-amerikai igazságügyi csúcstalálkozó (CJI) és az ibér-amerikai ügyészek szövetsége (AIAMP) tett közzé 2004. október 27-29-én Cartagena de Indias-ban (Kolumbia),

Tekintettel az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről szóló 2018. november 14-i (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendeletre,

Tekintettel az Eurojust és az IberRed közötti, 2009. május 4-i egyetértési megállapodásra, különösen annak 2. pontja (1) bekezdésére, 3. pontjára, 4. pontja (2) bekezdésére és 7. pontjára,

Figyelembe véve, hogy az Eurojust és az IberRed közötti, 2009. május 4-i egyetértési megállapodás 3. és 7. pontjában előírt információ- és tapasztalatcsere nem foglalja magában a műveleti információk – többek között az azonosított vagy azonosítható személyekre vonatkozó adatok – továbbítását,

Figyelembe véve, hogy az IberRed biztonságos kommunikációs rendszert (Iber@) hozott létre a hálózat központi hatóságainak kapcsolattartó pontjai és összekötő pontjai, valamint más nemzetközi jogi együttműködési hálózatok számára. Ez a rendszer jól ismert a felhasználóbarát jellegéről és hozzáférhetőségéről, amellett, hogy biztosítja a határon átnyúló együttműködés terén szükséges biztonságot és titoktartást, valamint

Figyelembe véve, hogy az Iber@ mint hatékony, biztonságos és megbízható kommunikációs rendszer megszilárdítása érdekében a felek tanácsosnak tartják egy keretszabályozás létrehozását e rendszer használatához,

Az alábbiakban állapotok meg:

1. pont

Cél

Ez a végrehajtási megállapodás meghatározza az IberRed főtitkársága által az Iber@ karbantartása és üzemeltetése tekintetében nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó szabályokat, valamint a felek arra vonatkozó kötelezettségvállalását, hogy garantálják az IberRed biztonságát.

2. pont

Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer célkitűzése

1. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer célja, hogy biztonságos, gördülékeny és megbízható kommunikációt alakítson ki a kapcsolattartó pontok és a hálózat központi hatóságainak összekötő pontjai, valamint más nemzetközi együttműködési hálózatok között.
2. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer nem használható az alábbi célokra:
 - a) Az Eurojust és az IberRed közötti, 2009. május 4-i egyetértési megállapodás hatályán kívül eső tevékenységek;
 - b) EU-minősített adatok (EUCI) cseréje;
 - c) Jogellenes tevékenységek;
 - d) Az általánosan elfogadott erkölcsi normákkal és bevált gyakorlatokkal ellentétes tevékenységek;
 - e) Az IberRed alapelveivel ellentétes tevékenységek.
3. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszeren keresztül történő információ- és tapasztalatcsere nem foglalja magában a műveleti információk – többek között az azonosított vagy azonosítható személyekre vonatkozó adatok – továbbítását.

3. pont

Az Eurojust kötelezettségei

1. Az Eurojust írásban tájékoztatja az IberRedet az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer kapcsolattartó pontjainak és összekötő pontjainak kijelöléséről.
2. Az Eurojust által kijelölendő kapcsolattartó pontok számát e végrehajtási megállapodás végrehajtása során a felek kölcsönös megállapodása határozza meg.
3. A kapcsolattartó pontok kijelöléséről szóló közleményben az Eurojust feltünteti minden egyes tisztviselő teljes nevét és beosztását, a megfelelően kitöltött, e végrehajtási megállapodás 1. függelékeként csatolt „felhatalmazási formanyomtatvány” kíséretében.
4. Az Eurojust gondoskodik arról, hogy minden kapcsolattartó pontként kijelölt és az Iber@ használatára jogosult tisztviselő elküldje az IberRednek az e végrehajtási megállapodás 2. függelékeként csatolt, kitöltött és aláírt „titoktartási megállapodást”, hogy ez utóbbi aktiválhassa a kijelölt tisztviselőt az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer felhasználójaként.
5. Az Eurojust haladéktalanul értesíti az IberRedet, amennyiben egy tisztviselő tisztsége vagy megbízatása megszűnik, hogy az IberRed azonnal letilthassa az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférését. Ezzel egyidejűleg egy új kapcsolattartó pont nevét is meg lehet adni.

4. pont

Az IberRed kötelezettségei

1. Az IberRed koordinálja az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való felhasználói hozzáférés biztosításának, felfüggesztésének és megszüntetésének folyamatát az e megállapodásban meghatározott eljárásokkal összhangban, figyelembe véve a rendszer biztonságát garantáló technikai szabályokat.
2. Az IberRed az Eurojust által kijelölt felhasználók számára felhasználónevet és jelszót biztosít az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáféréshez.
3. Az IberRed technikai segítséget és képzést nyújt az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer megfelelő használatának biztosítása érdekében.
4. Az IberRed a lehető leghamarabb válaszol az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer használatával, működésével és hibáival kapcsolatos kérdésekre, hogy azok ne befolyásolják a nyújtott szolgáltatást.
5. Az IberRed biztonságos és korlátozott hozzáférésű helyet biztosít az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer szerverének.

6. Az IberRed hozzáférést biztosít az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez az Eurojust által kijelölt kapcsolattartó pontok számára, feltéve, hogy a kérelem megfelel az e végrehajtási megállapodás 3. pontjában foglalt követelményeknek.
7. Az IberRed azonnal letiltja a kapcsolattartó pontokat az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerben, amint a felfüggesztés vagy megszüntetés e végrehajtási megállapodásban meghatározott indokai megerősítést nyernek.

5. pont

Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférés felfüggesztése

Az IberRed felfüggeszti az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférést:

- a) Ha okkal feltételezhető, hogy a kapcsolattartó pont már nem az Eurojust tisztviselője; vagy
- b) Az Eurojust kifejezett kérésére.

A felfüggesztés addig folytatódik, amíg fennáll az ahhoz vezető ok.

6. pont

Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférés megszüntetése

Az IberRed megszünteti az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférést:

- a) Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer helytelen vagy nem megfelelő használata vagy az e végrehajtási megállapodásban foglalt rendelkezésekkel vagy az IberRed elveivel ellentétes használata miatt;
- b) Az Eurojust kifejezett kérésére;
- c) E végrehajtási megállapodás be nem tartása miatt;
- d) Ha a felhasználó már nem az Eurojust tisztviselője.

A felhasználói hozzáférés megszűnésének ilyen eseteiben az Eurojust új kapcsolattartó pontot jelölhet ki, amely a törölt kapcsolattartó pont helyébe lép. Ennek érdekében az e végrehajtási megállapodásban megállapított eljárást kell követni.

7. pont

Általános rendelkezések

1. Az IberRed – tekintettel az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer műszaki és biztonsági jellemzőire – nem fér hozzá az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszeren keresztül áramló információkhoz, nem ellenőrzi azokat, és nem felel azokért. A rendszerhasználók felelősek az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerben körbeküldött információkért.
2. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer felhasználóinak meg kell őrizniük az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáféréshez szükséges jelszavuk titkosságát,

következésképpen nem oszthatják meg azt harmadik felekkel. Az a felhasználó, aki mégis így jár el, felelős lesz azért a sebezhetőségért, amelynek intézménye és az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer más felhasználói ki lehetnek téve.

3. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer felhasználói kötelesek betartani minden olyan intézkedést, amelyet az IberRed főtitkársága az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer titkosságának és biztonságának fenntartása érdekében elfogad.
4. Az Eurojust kizárólagos felelősséggel tartozik bármely olyan kapcsolattartó pontja által végzett tevékenységért, aki már nem dolgozik az Eurojustnál vagy nem látja el feladatait, és aki e helyzet ellenére továbbra is hozzáfér az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez, mivel az Eurojust nem értesítette írásban az IberRedet erről a helyzetről, így az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférést nem függesztették fel vagy szüntették meg.

8. pont

Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez való hozzáférés költsége

1. Az IberRed az Eurojust által kijelölt valamennyi kapcsolattartó pont számára teljes mértékben ingyenes hozzáférést biztosít az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszerhez. Az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer karbantartását és fejlesztését a COMJIB hozzájárulásaiból finanszírozták. A COMJIB továbbra is együttműködik a rendszer finanszírozása terén, és hozzájárulást az IberRed többi alapító tagja, azaz az AIAMP vagy a CJI, vagy más nemzetközi intézmények is nyújthatnak. A fentiek egyenlő hozzáférést biztosítanak az IberRed tagországainak valamennyi intézménye számára.
2. Az Eurojust által az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszer javítására tett javaslatok kellő figyelmet kapnak, az IberRed ugyanakkor nem vállal kötelezettséget e javaslatok kivitelezésére.

9. pont

Felügyelet és kapcsolattartás

1. Az IberRed e végrehajtási megállapodásban említett tevékenységek és kötelezettségek teljesítéséért és koordinálásáért felelős képviselője az IberRed főtitkára. Valamennyi közleményt postai úton vagy e-mailben kell elküldeni a következő címre:

Secretaría General de la IberRed (az IberRed főtitkársága)
Projektvezető koordinátor
Paseo de Recoletos, 8
28001 Madrid (España/Spanyolország)
Tel.: +34 91 575 3624
secretaria.general@iberred.org

2. Az Eurojustnak az e végrehajtási megállapodásban leírt tevékenységek és kötelezettségek teljesítéséért és koordinálásáért felelős képviselője az adminisztratív titkárság. Valamennyi közleményt postai úton vagy e-mailben kell elküldeni a következő címre:

Eurojust
Adminisztratív Titkárság
Johan de Wittlaan, 9
2517 JR Den Haag (Hága)
Hollandia
Tel.: +31 (0)70 412 50 92/50 93/ 56 14
governancesecretariat@eurojust.europa.eu

3. Az e végrehajtási megállapodásból eredő közlések csak akkor tekinthetők érvényesnek, ha azokat az e végrehajtási megállapodás felei által kijelölt kapcsolattartóknak és személyeknek küldik.
4. Bármelyik fél megváltoztathatja képviselőjét, amely esetben írásban értesíti erről a másik felet, megjelölve az új képviselő nevét és elérhetőségét.

10. pont

A nézeteltérések feloldása

Az e végrehajtási megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitákat békés úton, a felek közötti konzultáció és tárgyalás útján kell rendezni.

11. pont

Időtartam és felmondás

1. Ez a végrehajtási megállapodás azon a napon lép hatályba, amelyen azt az utoljára aláíró fél aláírja. Amennyiben valamelyik fél kifejezetten másként nem rendelkezik, ez a végrehajtási megállapodás kétévente automatikusan meghosszabbodik.
2. Ez a végrehajtási megállapodás a felek kölcsönös egyetértésével, vagy a másik félnek legalább kilencven nappal korábban megküldött írásbeli értesítéssel szüntethető meg.

A fentiek hitelül a felek erre kellően felhatalmazott képviselői ezennel aláírják e végrehajtási megállapodás két eredeti, angol nyelvű példányát.

Az IberRed részéről
a COMJIB/IberRed főtitkára,

Az Eurojust részéről
az elnök,

Enrique Gil Botero

Ladislav Hamran



FÖTTIKÁRSÁG
IBÉR-AMERIKAI NEMZETKÖZI IGAZSÁGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSI HÁLÓZAT

I. függelék

AZ IBER@ EUROJUST-FELHASZNÁLÓJÁNAK KIJELELÉSE

1.- Ország: _____

2.- Intézmény neve: _____

3.- A kijelölt kapcsolattartó pont adatai:

a.- Utónév: _____

b.- Vezetéknév: _____

c.- Beosztás: _____

d.- Levelezési cím: _____

e.- Intézményi e-mail címek: _____

f.- Irodai telefonszámok ország- és területkóddal: (____) _____

g.- Mobiltelefonszám ország- és területkóddal: (____) _____

h.- Beszélt nyelvek: _____

A kapcsolattartót az alábbi _____
személy jelöli ki:

NÉV

BEOSZTÁS

Aláírás és az intézmény bélyegzője

Kérjük, töltsse ki és küldje el ezt az oldalt a secretaria.general@iberred.org címre



FŐTITKÁRSÁG
IBÉR-AMERIKAI NEMZETKÖZI IGAZSÁGÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉSI HÁLÓZAT

II. függelék

AZ EUROJUST-FELHASZNÁLÓ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI NYILATKOZATA

Alulírott _____, a(z) (adja meg az országot) _____ nemzeti tagja az Eurojustnál **Iber@-felhasználóként** ezzel kijelentem, hogy ismerem az Iber@ biztonságos kommunikációs rendszernek az IberRed és az Eurojust közötti „Végrehajtási megállapodás az **Iber@** biztonságos kommunikációs rendszer használatáról” című dokumentumban (a továbbiakban: megállapodás) meghatározott céljait és célkitűzéseit, és vállalom, hogy:

- 1- Részt veszek az IberRed főtitkársága által az **Iber@** rendszer megfelelő használatáról tartott képzésen, feltéve, hogy a szükséges erőforrások rendelkezésre állnak.
- 2- Az **Iber@**-t megfelelően és folyamatosan a megállapodással összhangban használom.
- 3- **Iber@** felhasználóként ismerem a felfüggesztés és a törlés okait, a megállapodás rendelkezéseivel összhangban.
- 4- Betartom az IberRed főtitkársága által elfogadott, a bizalmas információk kezelésére vonatkozó rendelkezéseket, a megállapodás rendelkezéseivel összhangban.
- 5- Haladéktalanul, a lehető legrövidebb időn belül válaszolok az **Iber@**-en keresztül kapott megkeresésekre és kérelmekre.
- 6- Haladéktalanul és írásban értesítem az IberRed főtitkárságát az Eurojust adminisztratív titkárságán keresztül, amennyiben megszűnik az Eurojustban betöltött nemzeti tagságom vagy nem látom el többé az azzal kapcsolatos feladatkörömet.

Kelt: _____

Hely: _____

Aláírás: _____

Kérjük, töltsse ki és küldje el ezt az oldalt a secretaria.general@iberred.org címre

Paseo de Recoletos, 8, 1º; 28001-MADRID (España/Spanyolország)
Tel.: +34 915 753 624
secretaria.general@comjib.org